

طرفداریدرلر ، اسلامیتک اعتلاسنه چالیشمقله مکلفدرلر . زیرا اسلامیت
خارجنده - تورکلکی تصور بیله ایدم یورلر ! عربلکه کلنجه - تورکچیلرک
مذهب سیاسی واجتماعیلرنجه عرب - تورک اخوت اسلامیه و عثمانیه سی تأسیس
ایله مک - برنجی وظیفه در . زیرا تورکچیلرجه عرب تورکسز و تورک عربسز
یاشایه من ! بناءً علیه تورکچیلک تورکلری عربلردن آییرمق ایچون دکل ، ایکی
قومی انکشاف ، ترقی و تعالی ایتدیره رک یک دیکرینه شعورلی بر صورتده
متین و خصوصی اساسلر اوزرینه یاقلاشدیرمه یی کندیسنه برامل ، برغایه اوله رق
تعین ایتمشدر . عربلر بو جهتی اوقدر کوزل تقدیر ایتمشلردرکه کندیلری
تورکچیلره دست اخوتی اوزاته رق برلکده ایکی قومک توحیدینه چالشمیه
مبادرت ایتدیلر . ایسترسکسز سوریکسز ، اوکره نیگز و سوکره حکمگزی ویرگز .

احمد آغایف



ترجمه حال

نیلی

شاعر احمد نیلی افندی

استانبولدن یتمش شعرانک الگ دگر لیلرندن فضیلت صاحبی بر ذات اولوب
۱۱۰۴ تاریخنده دنیایه کلمشدر . پدری استانبول قاضیلرندن میرزا زاده محمد
افندی نامنده بر فاضلدر . تحصیلی جدی بر صورتده بیتردکدن سوکره طریق
تدریسه گیره رک بر مدت وظیفه تعلیمله مشغول اولدی ، بعده مولویه سلوک ایدره رک
ازمیر ، مصر و مکّه مولویتلرنده بولوندی . ۱۱۴۹ تاریخنده آناتولی و ۱۱۵۹ ده
روم ایلی قاضی عسکرلکی رتبه لرینه ارتقا ایله دیسه ده بر آز سوکره لر یخسته له رق

استغایه مجبور اولوب معاصری و بالوجوه مسلکداشی اولان شیخ الاسلام چلبی زاده طاصم اقدینک سویله دیگی : (میرزا زاده احمد نیلی ، صحن فردوسی ایلدی مسکن) ۱۱۶۱ تاریخده ارتحال ایتدی . مزاری طاشنده بومنظومه تاریخیه منقوش دکدر . اسکدارده تونس باغندن سلیمیه دونه جاده نك صاغ طرفده ویول کنسارنده مدفوندر . معلم ناجی اقدی مرحوم مجموعه لرنده : (نیلی اقدی اقتداریه نسبتنده شهرت بوله میان شاعر لر مزدن صاییلیر . لسان خلقده داترا اولان بعض ایاتی مشهور (لادری) نك اولمق اوزره تلقی ایدیلیر . اشعاری طویلانسه دیوانچه دنیلهمیه جك قدر بیوک بر کتاب تشکیل ایدر .) دیورلر . (نیلی) نك شاعر لگنك درجه سنی - مسلکم اولمדיغیچون - تقدیرده معذورم ؛ فقط مرتب دیواننك برقاج نسخه سی منظوم اولدی . از جمله غلطه مولویخانه سی ایله خالص اقدی کتبخانه لرنده ده واردر . شاعر لگی حقنده ده : (نیلی ، اسلاف شعرا مزك پك چوغنه ترجیح اولنور . گوزل دوشونور ، منقح سویلر . صنعت بردازلقه میلی زیاده جه اولدینی حالده سوزی جاذبه سز دوشمز . طبیعتی نازك ، فکری خاییده ادادن مجتهدر . فقط بعضاً ایران مقلد لکنه مغلوب اولور) افاده سنده بولونیورلر . آثارینه داترده تذاکر شعرا دن فطین اقدی تذکره سنده : (علوم عربیه داترخیلیجه تصنیفات و تألیفات و نیجه نیجه کتب نفیسه یه حاشیه سلیمس الافاداتی و کتب فقهیه یه متعلق آلتش عدد خیرات عمیمه البرکاتی) اولدینی محرر سنده اسملری مصرح دکدر . گوره بیلدیگم آثار ی بروجه آتیدر :

- ۱ - علامه عبدالرحمن ابن جوزی نك (الوفی فی فضائل المصطفی) سنك (الاوفی فی ترجمه الوفی) اسمیله ترجمه سی [بر نسخه سی نور عثمانی کتبخانه سنده واردر .]
- ۲ - یاووز سلطان سلیم خانك امریله (شیخ مکی) شهرتیه بنام شیخ (محمد بن مظفر) طرفندن فارسی العبارة یازیلان (الجانب الغربی فی حل مشکلات ابن عربی) اثرک (الفضل الوهبی فی ترجمه الجانب الغربی) اسمیله ترجمه سی [بونگده بر نسخه سی آیاصوفیه کتبخانه سنده واردر .]

۳ - فضیلت نامه : علم اخلاقه داتر برمنظومه اولوب بر نسخه سی خالص اقدی کتبخانه سنده موجودور .

- ۴ — شرح منظومه قواعد الاعراب : [خالص افندی کتبخانه سنده .]
 ۵ — مالابد للاریب من المشهور والغریب : فضیلت ادبیه سنک برهانی
 اولان بو اثر جسیم مشهور تاریخ و صافک شرحیدر . [خالص افندی ده]
 ۶ — جملة العروس فی تاریخ انکروس : زمانده کی بحارستان سفرین مین دره .
 [خالص افندی کتبخانه سنده واردر]
 ۷ — دیوان : طرز معلوم اوزره در . برغلندن طریق کلشنی به منتسب
 اولدقلری آکلاشیلیر .

ایاتندن :

کوکل اغیار ایچون اینجه یاره
 گل اولاز باغ عالمده دیکنسر



هنکام وصال عاقبت اغیارده قالماز
 انجامه ایرر موسم گل خارده قالماز



قالماز میان لجه محنتده فلك دل
 البته برمساعده روزگار اولور .

مصارعدن :

شیرلر دگمه کند افکنه نخجیر اولاز .



کلسون بهار فصائی سیر ایله بلبلک



نهدلر بوده اولایدی نه دلربامز اولایدی

بررسی محمد طاهر

